

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать четвертая сессия

Женева, 21–25 января 2019 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

**Редакционные изменения с целью улучшения
читаемости и удобства использования ВОПОГ:
заголовки колонок таблицы С**

**Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС)
и Европейской организацией судоводителей (ЕОС)* ****

Справочные документы:

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/38;
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66;
неофициальный документ INF.20, представленный
на тридцать второй сессии (подраздел В)

I. Введение

1. ЕСРС и ЕОС получили от организаторов совещаний ЕСРС и ЕОС по опасным грузам и от инструкторов по ВОПОГ, участвующих в деятельности неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов (IAG Sachkundigenausbildung), ряд предложений об улучшении ВОПОГ. Эти предложения носят в основном редакционный характер и направлены на улучшение читаемости и удобства использования ВОПОГ как в целом, так и экипажами барж, являющимися

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/13.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3).



конкретными практическими пользователями ВОПОГ, и экспертами в области ВОПОГ, находящимися на борту барж.

2. На тридцать второй и тридцать третьей сессиях Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ данное предложение было представлено от имени ЕСРС и ЕОС. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предложил представителям ЕСРС и ЕОС учесть высказанные замечания и представить пересмотренное предложение в качестве официального документа тридцать четвертой сессии. Это пересмотренное предложение приводится ниже.

3. ЕСРС/ЕОС просят Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ рассмотреть возможность включения в заголовки колонок таблицы С, содержащейся в главе 3.2, пояснительных ссылок.

4. Структуры таблицы А и таблицы С не согласуются друг с другом. В заголовках колонок таблицы С отсутствуют пояснительные ссылки, и поэтому эти заголовки не согласуются с заголовками колонок таблицы А. Представляется целесообразным включить в заголовки колонок таблицы С пояснительные ссылки.

II. Предложение

5. Добавить в заголовки колонок таблицы С соответствующие пояснительные ссылки:

Номер ООН или идентификационный номер вещества	Наименование и описание	Класс	Классификационный код	Группа упаковок	Виды опасности	Тип танкера	Конструкция грузового танка	Тип грузового танка	Оборудование грузового танка	Давление срабатывания клапана повышенного давления/ быстрого истечения вытрусного клапана, в кПа	Максимальная степень наполнения, в %	Относительная плотность при 20 °С	Тип устройства при взятии проб	Разрешено ли подающее насосное отделение	Температурный класс	Группа взрывоопасности	Требуется защита против взрывов	Требуемое оборудование	Количество синих конусов/огней	Дополнительные требования/замечания
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)

Колонка 2:	3.1.2
Колонка 3a:	2.2
Колонка 3b:	2.2
Колонка 4:	2.1.1.3
Колонка 5:	5.2.2/3.2.3.1
Колонка 6:	1.2.1
Колонки 7–10:	3.2.3.1/1.2.1
Колонка 11:	7.2.4.21
Колонка 12:	3.2.3.1
Колонка 13:	3.2.3.1/1.2.1*:
Колонка 14:	3.2.3.1/1.2.1**
Колонка 15:	1.2.1
Колонка 16:	1.2.1/3.2.3.3
Колонка 17:	1.2.1/3.2.3.3
Колонка 18:	8.1.5
Колонка 19:	7.2.5
Колонка 20:	3.2.3.1

6. Кроме того, ЕСРС и ЕОС предлагают внести незначительные поправки в заголовки колонок 13 и 14:

* Предлагается изменить заголовок колонки 13 следующим образом: «Группа/подгруппа взрывоопасности».

** Предлагается изменить заголовок колонки 14 следующим образом: «Разрешено подпалубное отделение грузовых насосов».

Обоснование: «Отделение грузовых насосов» – термин, используемый в определении, включенном в раздел 1.2.1.

III. Последствия для безопасности

7. По сути, это предложение не меняет цели вышеназванных пунктов и не сказывается на безопасности. В качестве положительного результата следует ожидать, что работать с таблицей С будет легче и она станет более понятной для людей, находящихся на борту.
